



Grupo Alturas & Coral de San Sebastián de los Reyes
Dossier de prensa **AMÉRICA CANTA**

Dossier de prensa “Concierto de Navidad”

Grupo Alturas & Coral de San Sebastián de los Reyes

ÍNDICE

El proyecto	1
Trayectoria	2
Historía de una obra maestra.....	3
Los músicos	4
El coro	5
Recortes de Prensa	6,7
Referencias Producciones Lastra	8
Ficha artística	9
Fotografías	10

Un viaje intercultural único por Latinoamérica

El grupo andino Alturas, considerado el mejor ensemble instrumental de Perú, y la Coral de San Sebastián de los Reyes, presentan el Concierto de Navidad “América Canta” con más de 40 personas sobre el escenario y 20 instrumentos acústicos diferentes. El estreno tuvo lugar en el incomparable marco del Teatro Cervantes de Málaga el 23 de Marzo de 2012. La propuesta artística de este espectáculo está plenamente contrastada con los éxitos obtenidos a lo largo de la trayectoria de más de 30 años de la compañía integrada por músicos y solistas andinos de primer nivel y la Coral de San Sebastián de los Reyes dirigida por el argentino Fernando Terán el cual durante los últimos 15 años ha sabido impregnar de sabor latinoamericano parte del repertorio habitual al coro de la localidad Madrileña.

El proyecto

La idea de aunar en un concierto este original repertorio surge a raíz del éxito obtenido en las últimas giras internacionales del Grupo Alturas y Fernando Terán presentado la Misa Criolla con José Carreras. En su programa nos presentarán una selección de las más importantes obras de Latinoamérica entre las que destaca la Misa Criolla, compuesta por Ariel Ramírez a partir de ritmos Argentinos y Bolivianos. Esta obra se ha convertido con los años, en un clásico de la música Argentina y también en una obra de concierto que por su carácter popular llega a todos los públicos, tanto a los católicos como a los que no lo son. Grabada por José Carreras en 1988 adquiere relevancia a escala mundial con millones de copias vendidas, entrando en el circuito de los más prestigiosos teatros y festivales internacionales. El programa de América Canta se completa con la Navidad Nuestra, villancicos españoles y una cuidada selección de obras corales



Duomo de Milán Concierto en Julio de 2010 junto a José Carreras

y conocidos temas como “La flor de la canela”, “Duerme Negrito”, “Capullito de alélí” o “El mayoral”.

Producciones Lastra viene produciendo la Misa Criolla desde 1978 por todo el mundo con diversos solistas y grupos andinos y presentándola con centenares de coros en Francia, España, Alemania, Italia, Japón y muchos otros países.

Nuestra empresa representó en exclusiva al autor de la obra en todas sus giras, encargándonos de la representación y coordinación artística de sus proyectos en Europa, incluida la grabación del CD de la

MISA CRIOLLA

“Compuesta a partir de ritmos argentinos y bolivianos se ha convertido en un éxito a escala mundial”

Misa Criolla por José Carreras o la presentación en el Vaticano para el Papa Juan Pablo II en la Sala Nervi.

Ariel Ramírez

La obra de este compositor y pianista argentino ocupa buena parte del repertorio de América Canta. Aparte de la célebre Misa Criolla es el creador de obras como “Alfonsina y el Mar”, “Navidad Nuestra” o la “La Tristecita”. En Ariel Ramírez se resumen las cualidades de un artista que, fiel a las raíces y valores culturales de su pueblo, conformó una trayectoria creativa que le permitió trascender el ámbito de su país de origen para convertirse en un pianista y compositor de notable reconocimiento universal.

A partir del año 2004 el maestro dejaría la actividad profesional como consecuencia de una enfermedad degenerativa que desembocaría en su fallecimiento en Febrero de 2010. Ariel era un señor, un caballero, más allá de su calidad como músico nos quedará siempre su recuerdo como persona. Desde la admiración que siempre le hemos tenido, lo mejor que podemos hacer es recordarlo difundiendo su música.



Grupo Alturas . Con 33 años de trayectoria está considerada como la mejor agrupación peruana.



Misa Criolla
Fotografías del estreno en el Teatro Cervantes de Málaga en Marzo de 2012

terrazza del Duomo de Milán en una serie de 3 únicos conciertos a beneficio de la restauración de la catedral, donde el gran tenor nos ofreció una primera parte con un repertorio integrado por una selección de conocidas arias religiosas y una segunda parte donde se interpretó la gran obra de Ariel Ramírez, la “Misa Criolla” junto con el coro polifónico Quod Libet. El concierto fue grabado por la RAI y transmitido para toda Italia.

Últimas presentaciones

Debido a la popularidad que ha ido adquiriendo este repertorio hemos presentado dentro de distintos programas la Misa Criolla en festivales internacionales junto a prestigiosos solistas por todo el mundo. Entre las más destacadas de los últimos años podemos reseñar las siguientes:

En el 2005 actuando en Japón con José Carreras durante el mes de octubre en las ciudades de Osaka, Yokohama, Nagasaki y en el Suntory Hall de Tokio.

En diciembre 2005 hicimos una gira por el Líbano presentando la Misa Criolla y la Navidad Nuestra junto al Choeur Poliphonique du Paris y el grupo Los Calchakis dentro del Festival Al Bustan.

En Agosto de 2006 para conmemorar la bajada de la Virgen de Telde se presentó durante el oficio con Los Calchakis y el Coro de Telde en la Isla de la Palma (Canarias) la Misa Criolla.

En diciembre de 2006 dentro del Concierto di Natale que cada año programa la RAI presentamos el “Gloria” de la Misa Criolla y “La Peregrinación” de la Navidad Nuestra junto al gran tenor José Cura en la Catedral de Assisi.

En Abril de 2007 dentro de la Semana Sacra de Segovia junto a la Escolanía de la Fundación Don Juan de Borbón.

En Julio de 2007 se ha vuelto a presentar con gran éxito en el Festival Internacional de Llangollen (País de Gales) interpretada por José Carreras y Los Calchakis en el Royal Internacional Pavillion con un aforo de 5000 espectadores y retransmitido en directo para todo el Reino Unido.

En noviembre de 2008 de nuevo en España La Misa Criolla en el Auditorio de San Sebastián de los Reyes junto al coro de esta localidad.

En Julio de 2010 nueva gira de la Misa Criolla interpretada por José Carreras y el grupo andino Alturas. Tuvo lugar en la

TEATRO FALLA

El Grupo Alturas celebró el Día de la Hispanidad el 12 de octubre en el Gran Teatro Falla de Cádiz.

Actualidad

En Marzo de 2012 se programó nuevamente la obra dentro del Al Bustan Festival con el Grupo Alturas y el Coro Antoine de Beiruth en la Iglesia de St. Joseph de la capital Libanesa. Con un repertorio original creado para este evento también se incluyó en este espectáculo la Misa Tango de Luis Bacalov.

Dos semanas después se estrenó con gran éxito “América Canta” en el Teatro Cervantes de Málaga junto a la Coral Iberoamericana Tantanakuy.

Entre los últimos conciertos destacan la celebración del “Día de la Hispanidad” en el Gran Teatro Falla de Cádiz el 12 de Octubre y el Concierto de Navidad en el Auditorio Teresa Berganza de Villaviciosa de Odón el 22 de Diciembre. La siguiente presentación fue el 8 de Diciembre en el Palau de la Música de Valencia y a final de año en el Baluarte de Pamplona junto a la soprano María Bayo

Nuestra empresa con más de 35 años trabajando ininterrumpidamente en el mercado español dispone de un coro que cubre cada zona geográfica del país. No obstante es muy habitual que preparemos la obra con una coral de la localidad donde se presente la obra, siempre y cuando disponga de tiempo suficiente y tenga los requerimientos artísticos.

MISA CRIOLLA DE ARIEL RAMÍREZ

“Historía de una obra maestra”

En la primera mitad del año 1963, Ariel Ramírez compone la Misa Criolla a partir de ritmos argentinos y bolivianos. Grabada por José Carreras en 1988 adquiere relevancia a escala mundial y es quizás la obra argentina más reconocida universalmente.

Cuando en octubre de 1964 se grabó la Misa Criolla, quienes participaban en esa tarea tuvieron la sensación de que estaban contribuyendo a una realización destinada a tener trascendencia. Pero ninguno pudo prever la dimensión que habría de adquirir vertiginosamente esa obra, colocada entre los éxitos mundiales más importantes de la década.

Grabación original

No solamente la venta de más de medio millón de LPs y las ediciones que se han efectuado de la Misa Criolla en cuarenta países, sino los juicios de personalidades como Su Santidad Pablo VI, Salvador de Madariaga y otros, acreditan la importancia de esta obra; una obra que ha traducido el sentimiento religioso que nutre el Sacrificio de la Misa a través de ritmos, melodías, instrumentos y palabras que tienen un signo inconfundiblemente argentino. Puede decirse sin exageración que la Misa Criolla marcó la irrupción en el mundo de la música argentina de proyección folklórica, con un nivel artístico que le permitió ser admirada y amada por grandes sectores del público europeo y americano.

Este acontecimiento no se debió al azar. Fue la culminación de un proceso colectivo que viene recogiendo desde años los mejores aportes de tradición nacional y americana en el campo de la música. Y es también evidencia del tamaño y madurez de uno de los más grandes compositores argentinos de hoy: el maestro Ariel Ramírez. Con la materia de su inspiración, las excepcionales voces de Los Fronterizos y el apoyo coral de la Cantoría de la Ba-



sílica del Socorro, la Misa Criolla pudo recorrer el mundo y así lo hizo.

Completa la edición clásica de la Misa Criolla la Navidad Nuestra, que presenta en seis momentos musicales un retablo criollo de tierna sugestión. La poesía de Félix Luna logró el milagro de vincular la milenaria emoción navideña a formas, paisajes y personas de raíz entrañablemente nacional, ubicando a las canciones de Ariel Ramírez en una geografía de amor que está asociada a todas las regiones argentinas.

La Misa Criolla y Navidad Nuestra ya han sido asimiladas por Argentina como expresiones propias porque traducen un espíritu colectivo y popular y una emoción a la que nadie es ajeno. Elaboraciones forjadas sobre el mejor espíritu de esta tierra que han sido proyectadas a un destino universal por su calidad intrínseca, la belleza de su interpretación y el alto mensaje humano que contiene.

Recortes de prensa del estreno

“La reivindicación del folklore de cada nación como elemento integrante de la cultura no es, desde luego nueva.

Ariel ramírez y José Carreras En la Sala Nervi del El Vaticano durante la presentación de la obra frente a Juan Pablo II

Pero acaso lo sea más convertir ese folklore sin desvirtuarlo, sin quitarle su fuerza motriz, en virtuosismo de la mejor especie, en creación de música, tal es lo que ha hecho Ariel Ramírez -uno de los más importantes folkloristas de América hoy- con la música popular de su país, Argentina.”

Napoleón Cabrera Clarín - Buenos Aires

...las voces tiernas del coro y los solos arrancados al alma; alborozo del carnavalito yaraví en el Gloria; con sus

MISA CRIOLLA

Se trata de la única obra musical argentina traducida y editada en los 5 continentes

intercambios rápidos de réplicas como en los “negro spirituals”; el chisporroteo de las guitarras y charangos, las preces planeantes e inmóviles del Domine Fili Unigenite y la alegría simple y bonachona del Sanctus; ritmo contrariado y trepidante de la “Chacarera Trunca” que subraya las rudas afirmaciones del Credo con la asombrosa parafrasis de la Resurrección; “Carnaval” de Cochabamba para la alegría de los ángeles del cielo; finalmente el admirable Agnus Dei, luminoso como de Mozart.”

Jacques Lonchamp Le Monde - París

El Grupo Alturas esta considerado un referente internacional de la música andina con 34 años de trayectoria ininterrumpida.

Alturas nace en Lima el 22 de abril de 1978, en el seno del coro Tuna Universitaria Nueva Amistad (TUNA), dirigido, en aquellos tiempos, por el Dr. Aurelio Tello Malpartida, distinguido musicólogo latinoamericano. Desde entonces mantiene una actividad ininterrumpida difundiendo, seria y profesionalmente, la realidad peruana a través de la música y la danza.

Trayectoria

En 1990, realiza su primera gira europea a través de la asociación de intercambio cultural entre Europa y América Latina Alturas e. V. con sede en Karlsruhe, Alemania; dos años antes y durante las primeras giras a Europa, el grupo tiene como director musical, al maestro y conocido arreglista de música latinoamericana, Luis Craff, a quien le debe gran parte de su desarrollo musical. Actualmente Alturas reside en Madrid, desde donde desarrolla una importante labor de difusión e interpretación de los diferentes géneros musicales del Perú y Latinoamérica, dando énfasis a los ritmos afroperuanos (procedentes de los esclavos africanos llevados por los españoles), poco conocidos fuera del Perú, haciendo gala de poner en escena más de 50 instrumentos diferentes, todos ellos acústicos.

Además de actuar en casi todo el Perú, ALTURAS ha ofrecido numerosos conciertos y participado en festivales realizados en prestigiosos escenarios de Alemania, Austria, España, Francia, Inglaterra, Italia, Portugal, Polonia, Suiza, ex-Unión Soviética, Israel, Marruecos, Colombia, muchos de ellos representando oficialmente al Perú. En Julio de 2004 ha tenido el privilegio de presentar junto al tenor José Carreras y la coral Salvé de



Grupo Alturas
Fotografía de Edgar, Lucho, Sebi y Manu tomada en su última gira por Sudamérica

Laredo la Misa Criolla de Ariel Ramírez, en el marco del Festival Internacional Emilia Romagna, en Bologna – Italia; en noviembre y diciembre de 2005, ha sido protagonista del estreno de la Misa Criolla, en versión orquestada por Luis Craff, conjuntamente con la orquesta Camara Milan y el coro alemán Studio Vocale Kalsrue, con quien anteriormente grabó un CD. Bajo la dirección de Néstor Andrenacci, ha participado en el Taller y Concierto de la Misa Criolla en el XVI EUROPA CANTAT Mainz 2006 (Alemania), junto a una gran masa coral compuesta por cantantes de diferentes nacionalidades.

GRUPO ALTURAS

“...se trata sin duda de uno de los conjuntos en activo más importantes de la música latinoamericana”.

Así mismo, ha presentado en numerosas ocasiones la Navidad Nuestra de Ariel Ramírez, grabándola en CD y haciendo presentaciones en el Perú con el coro francés Ensemble Vocal de Castanet-Tolosan, dirigido por Michel Touton.

Innumerables comentarios de la prensa especializada y varias producciones discográficas, dan testimonio de la labor de recopilación, creación y difusión realizada por Alturas en el terreno de la música tradicional de su país, así como de los distintos y variados programas que presenta, dentro de criterios de una depurada calidad y profesionalismo. .

Cabe destacar, los tres conciertos que en 2010, junto al tenor José Carreras, ofrecieron en la Terraza del Duomo de Milán, uno de los cuales fue televisado por la RAI de Italia.

Por otro lado, Alturas prepara una gira por el Perú para la segunda quincena de Junio, dentro de la que ofrecerá un Concierto en el Teatro Municipal de Lima.

Por todo ello, actualmente es considerada como la mejor agrupación artística peruana en el extranjero

“Coral de San Sebastián de los Reyes”

La Asociación Coral de San Sebastián de los Reyes comenzó como Coral de la Escuela de Música de esta localidad en 1.993, estando dirigida desde entonces por Fernando Terán, profesor de dicha escuela.

Al consolidarse como Asociación en 1.997 amplió su marco de actuaciones dentro y fuera del municipio sin perder sus orígenes que la mantienen incluida dentro de la oferta educativa de la Escuela de Música. Participa en conciertos que organiza la Escuela. Una primera colaboración con la Orquesta de San Sebastián de los Reyes de entonces dio como resultado el estreno del Himno de la localidad.

Trayectoria

Con la misma orquesta se celebraron los conciertos extraordinarios, con motivo de las Navidades y la festividad de San Sebastián Mártir el 20 de Enero, del Gloria de Vivaldi en el año 2.001 y el Mesías de Haendel en el 2.003. Participaron en ambos la Coral de Alcobendas con la que se comparte Director. A partir de entonces y hasta ahora se siguen uniendo ambas corales para participar en eventos singulares.

En Mayo de 1999 participó en el Maratón Coral pro-kosovo Voces por La paz y en la misma época grabó su primer CD en la Escuela Universitaria de Ingenieros Técnicos de Telecomunicaciones de la Universidad Politécnica de Madrid.

Como miembro de la Federación Coral de Madrid, ha formado parte de la primera composición del Coro de la Federación Coral que, junto a la Orquesta de Chamartín y dirigido por Rainer Steubing-Negenborn (Director del Coro Nacional de España), interpretó, en la Catedral de la Almudena obras de Bach, Mozart, Yagüe y el Gloria de Vivaldi en Abril del 2001. De dicho concierto ten-



Coral de San Sebastián de los Reyes Posando en una de sus últimas presentaciones.

emos el segundo CD de nuestra discografía.

Con posterioridad intervino en el III Encuentro de Masas Corales celebrado en el Auditorio Nacional de Música, concierto benéfico a favor de SOS Aldeas infantiles.

Desde 1.993 hasta 2.003 ha estado organizando con el patrocinio del Ayuntamiento de San Sebastián de los Reyes, el Encuentro Coral de Navidad en la Iglesia de San Sebastián Mártir y otros conciertos navideños en distintas Iglesias del municipio. Así mismo, patrocinados por la Hermandad del Santísimo Cristo de los Remedios, celebramos anualmente la Misa Mayor en la festividad de San Sebastián y otros conciertos y misas en las fiestas patronales del Cristo de los Remedios en Agosto.

-Dentro y fuera de la comunidad de Madrid se han realizado numerosas actuaciones, en Coslada, Pinto, Calatañazor, Santander, Belmonte, Gorliz,

Armintza, Padrón, Cehegin, Ponteijos, Barajas, Palacios del Sil y Martorell entre otras y ha intervenido en eventos de renombre como el Otoño Polifónico Arandino, la Muestra Nacional de Habaneras de Getafe o el XIX Encuentro de Corales de Castilla-La Mancha en Almadén.

Al margen de estos encuentros tan entrañables, en el 2.006 la Coral da un salto ambicioso tanto en la dificultad de interpretación como en la de organizar eventos cada vez más complejos. Primero, y conjuntamente con el Orfeón Villaodonense y la joven Orquesta Filarmonía, se prepararon 3 conciertos en distintas localidades de Madrid del Requiem de Mozart de los cuales se editó un CD (ir a discografía). Se siguió, en la línea de conciertos temáticos, el 20 de Enero de 2007 con motivo de la festividad de San Sebastián Mártir, con la Misa Criolla y en Diciembre del mismo año, en el TAM, junto a la coral de Alcobendas se interpretó una versión para 2 pianos y percusión del Carmina Burana, volviéndose a interpretar, esta vez como invitados a participar en el programa Segovia'08 Nochedelunallena, en el Alcázar de Segovia. A finales de 2008 cantamos de nuevo la Misa Criolla en la segunda parte del concierto con Los Calchakis en el TAM de San Sebastián de los Reyes.

FERNANDO TERÁN

Dirige la coral desde 1992, nacido en Argentina cuenta con una amplia experiencia en dirección coral y repertorio latinoamericano

América Canta con Alturas: una navidad musical

En navidades se producen conciertos, con mejor o peor fortuna, en los que se intenta acentuar el sentido litúrgico y o familiar de estas fiestas. Si de lo que se trata es de hacer que el público sienta la música y realmente disfrute con ella habría sido difícil hacerlo desde una perspectiva europea, dado que se hubiera recurrido irremediablemente a la música clásica (con todos los respetos hacia esta música), —para mí— fría donde las haya. Pero no, los latinoamericanos han tenido siempre mejor suerte en esto.

La Misa Criolla

Esto mismo se lo podríamos decir al grupo Alturas, quienes el pasado sábado 22 de Diciembre tuvieron la gentileza de presentar junto a la gran Coral de San Sebastián de los Reyes (dirigida por el argentino Fernando Terán) dos obras cumbre de la música argentina: la Misa Criolla y la Navidad Nuestra, la primera de estas obras del compositor argentino Ariel Ramírez, y la segunda del citado compositor y con textos de Félix Luna.

La Misa Criolla y La Navidad Nuestra. la liturgia en el folklore. O ¿es al revés?

Esta Misa es una obra para solistas, coro y grupo musical. Sus textos son sencillamente una adaptación llevada a cabo por los sacerdotes Osvaldo Catena, Alejandro Mayol y Jesús Gabriel Segade. Sin embargo, su creación esconde una historia mucho más humana y emotiva.

El compositor, Ariel Ramírez, pasó una temporada en un convento en la localidad de Würzburg, a cien kilómetros de Frankfurt. Durante su estadía habría

Auditorio Teresa Berganza. Durante el tradicional concierto de Navidad en Villaviciosa de Odón



conocido a dos hermanas, Elizabeth y Regina Brückner, quienes durante el nazismo habían estado llevando comida a los prisioneros de un campo de concentración que se hallaba cerca del convento, historia que le contaron a Ramírez.

Finalmente, la obra fue compuesta y grabada en el año 1964 con el grupo argentino Los Fronterizos como solistas, acompañados al charango por Jaime Torres y, como coro, por la Cantoría de la Basílica del Socorro.

En el lado b del mismo disco se encuentra otra obra, la llamada Navidad Nuestra, una obra que relata el nacimiento de Jesús, desde el anuncio de su llegada hasta que él, la Virgen María y su esposo José se ven obligados a huir.

El concierto

Como suelen hacer siempre, Alturas y, cómo no, la Coral de San Sebastián de los Reyes, pusieron el alma, el corazón y la vida ante un público que no pudo por menos que vitorearles. El grupo empezó tocando solo, con La Leyenda del Pífano (también conocida como El Pifanito) y algunos villanci-

cos, entre los que cabe destacar Niño Lindo (a mayor gloria de Sebi Blanco, quien tuvo la oportunidad de lucirse como multiinstrumentista) y Carpintero Fino. Una vez terminaron con su villancicos dieron paso a la Coral, que nos ofreció varios villancicos españoles.

La segunda parte del concierto comenzó con la Misa Criolla, interpretada con gracia y energía tanto por Alturas como por la Coral, interpretación caracterizada además por una marcada y deseable solemnidad que otros conjuntos no han logrado. Finalmente, el concierto terminó con una interpretación de la Navidad Nuestra que fue del agrado de todos los asistentes.

Antes de que diese comienzo el concierto tuve el placer de conversar con Luis Medina Pajares, director artístico de Alturas, con quien conversé sobre la Misa Criolla y el folklore latinoamericano en general.

José Tomás Agudo

AMÉRICA CANTA

Pusieron el alma, el corazón y la vida ante un público que no pudo por menos que vitorearles



Teatro Cervantes de Málaga Durante el estreno en 2012

Entrevista

Hace tiempo presentasteis la Misa Criolla junto a José Carreras en el Duomo de la Catedral de Milán. ¿Qué tal fue la respuesta del público?

Bueno, después de lo que significó esa experiencia, es que, la Misa Criolla es una cosa, José Carreras es otra cosa, sumadas, el Duomo de Milán es otra cosa adicional. Fue una experiencia increíble, la verdad, no nos imaginamos desde la puesta en escena, cantar en la terraza, en la azotea del Duomo a más de cien metros de altura, subiendo al ras de una de las paredes que tiene la catedral, ver toda la artesanía en piedra, el trabajo que ha implicado eso porque subíamos con un montacargas cada vez que teníamos que ascender, con un montacargas a centímetros de una de las fachadas, y de noche con toda la iluminación de las agujas, ha sido una cosa extraordinaria.

La Misa Criolla es una obra legendaria del folklore argentino. Hoy en día es conocida en todo el mundo. ¿Os impone respeto a la hora de interpretarla?

Siempre, siempre, pero no te diría que únicamente la Misa Criolla, en general nuestro programa, que es fundamentalmente de música peruana, también de música latinoamericana, tiene diversas temáticas en sus canciones. Entonces, cada tema, por llamarlo así, implica un

contar, un expresar. En este caso estamos hablando de un tema religioso, si se quiere, y sea el escenario donde se vaya a cantar, como en el caso de la terraza del Duomo de Milán, en algunas iglesias como también lo hemos hecho, dentro, porque en este caso estábamos encima, en auditorios, en teatros, siempre implica para nosotros estar dentro del papel de cada interpretación que vamos a hacer, es decir, hay canciones que hablan de, qué se yo, del amor a la naturaleza, o del amor a la otra persona, o del trabajo, de cantarle al toro como el Turu Wilakuy (Velatorio del Toro), o de fiestas tradicionales, entonces tú te pones en el papel de esa canción que vas a interpretar y es así como sale, ¿no?, con alegría, con tristeza. Creo que es algo necesariamente que se debe dar, ponerte anteriormente en lo que vas a interpretar y después dejarte subir.

Hay un respeto por la tradición, ¿no?

Siempre, siempre. El trabajo que realizamos está basado en eso.

Esta obra de la música argentina reúne ritmos e instrumentos tradicionales latinoamericanos. ¿Cómo valoráis esto?

Pues es un acierto, es una hermosa composición de Ariel Ramírez mundialmente conocida. Muy positivamente, es una manera, una más, de poder contar

lo que se tiene en América Latina. El maestro Ramírez ha acertado en cuanto a los ritmos, en cuanto a la utilización de los instrumentos, ahora esto es una versión tradicional, pero te cuento que, por ejemplo, un amigo nuestro que estuvo como director del grupo muchos años, el maestro Luis Craff Zevallos, ha hecho una versión orquestada de la Misa Criolla. Hemos tenido ya el honor de ponerla en escena inaugurándola hará algunos años atrás, y suma a los instrumentos tradicionales también instrumentos convencionales de la música clásica porque se interpreta con una orquesta de cámara. Y no pierde la esencia, pero lógicamente él ya ha aportado otros pasajes; de lo que dura inicialmente la misa tradicional, unos 20 o 25 minutos ahora esta versión da unos 45 más o menos, se ha duplicado.

SEGOVIA

Interpretar la Misa Criolla en el Duomo de Milán fue una experiencia excepcional

La Navidad Nuestra es la obra más importante de Ariel Ramírez después de la Misa Criolla. ¿La habéis tocado alguna vez? ¿Qué importancia tiene para vosotros?

Bueno, en la versión original en una cara del disco tú encuentras la Misa Criolla, y en el otro lado está la Navidad Nuestra, más o menos por allí son ambas composiciones. Mucho, quizás no la hemos interpretado tanto como la Misa Criolla, es verdad, es mucho más conocida pero es una obra muy hermosa que hemos tenido incluso la suerte de grabar, la hemos grabado con un coro francés, el Ensemble Vocal de Castanet-Tolosan, ya hace algunos años atrás, y en esta oportunidad vamos a interpretar en el mismo programa, ambas obras.

PRODUCCIONES LASTRA S.L

“Artistas que, unen dos mundos”

Con más de 30 años de experiencia en el sector somos una de las productoras artísticas con más trayectoria de España, trabajando ininterrumpidamente durante este tiempo con primeras figuras de la música, teatro y danza a nivel nacional e internacional.

A lo largo de estos años hemos colaborado con los principales teatros y festivales de España, con más de 6000 conciertos y producciones que nos avalan como una de las agencias más sólidas del país. Nos han depositado su confianza desde entidades como el “Teatro Albéniz” de Madrid o el “Palau de la Música” de Barcelona hasta el “Suntory Hall” de Tokio o el “Carnegie Hall” de Nueva York. A continuación encontrará una breve reseña de las más destacadas producciones de tango que hemos venido desarrollando en este campo. Nuestra agencia está especialmente orgullosa de nuestra colaboración con José Carreras, con el que presentamos desde 1990 la Misa Criolla en los más importantes teatros y auditorios del mundo. Esta propuesta se repite en actuaciones periódicas hasta la actualidad.

Proyectos realizados

Año 1978: Iniciamos nuestra actividad en España representando entre otros a Mercedes Sosa, Atahualpa Yupanqui, Susana Rinaldi, Los Calchakis, Los Quilla Huasi, Ariel Ramírez, Eduardo Falú y Jairo organizando conciertos en España y Europa a las figuras más importantes de la música Argentina.

Año 1989: Producimos la presentación del espectáculo Los Creadores en el Teatro Apolo de Madrid con la participación de los maestros Ariel Ramírez (Folklore) y Mariano Mores (Tango) con sus respectivas compañías con gran éxito de público. A partir de este espectáculo se pone de moda en esos años, el tango en España. Los Creadores vuelven a España en años sucesivos con Ariel Ramírez y Maria-



no Mores por dos veces más. La última edición se celebró con Ariel Ramírez y Julián Plaza en El Teatro Albéniz de Madrid.

De 1993 a 2000: Gestionamos la coordinación artística del Festival Iberoamericano de Jaén donde programamos a Alberto Cortés, María Dolores Pradera, Los Sabanderos, Los Quilla Huasi, Eduardo Falú y Opus 4 entre otras grandes figuras del folklore latinoamericano.

Entre 2002 y 2005: Organizamos el

festival “Tangofes, Grandes del Tango” llevado a cabo en el Patio Central del Conde Duque de Madrid, dentro del ciclo Los Veranos de la Villa.

En 2007 “Como hace 3000 años...” fue uno de los proyectos a destacar. Se trata de la producción de un recital de música y poesía protagonizado por el reconocido actor argentino Héctor Alterio acompañado a la guitarra por José Luis Merlín.

ARA MALIKIAN

Entre 2011 y 2015 distribuimos “Con los ojos cerrados...” del Ara Malikian y Fernando Egozcue quinteto.

En Julio de 2010 presentamos una nueva gira interpretada por José Carreras y el grupo andino Alturas.

Entre 2011 y 2015 programamos en teatros y festivales de toda España “Con los ojos cerrados...”, el nuevo proyecto de Fernando Egozcue junto al que es sin duda uno de los violinistas más brillantes y expresivos de su generación.

En 2014 y 2015 nos encargamos de la distribución de la obra “Caminando con Antonio Machado” interpretada por José Sacristán y Aurora Martínez.

En 2015 programamos para teatros y festivales el espectáculo “Tango Mano a Mano” con José Mercé y Zapata.

Ara Malikian y Fernando Egozcue Quinteto
En el estreno de su último disco “Con los ojos cerrados”.

Equipo artístico

- **Edgar García Cossío:** voz, charango, guitarra, palo de lluvia, cajita y percusión
- **Lucho Medina Pajares:** voz, siku, charango, bombo legüero, cajón peruano y percusión
- **Manuel García Reátegui:** guitarra, bajo acústico, quena, congas y percusión
- **Sebi Blanco González:** quena, siku, charango, bajo acústico, quijada y percusión
- **Max León Gutiérrez:** quena, siku, guitarra, congas y percusión
- **Fernando Terán:** piano y dirección
- **Coral de San Sebastian de los Reyes:** 45 Voces
- Producción: **Producciones Lastra S.L**

Programa **América Canta** Concierto de Navidad

1. Carpintero Fino (Villancico peruano). Trad. /Arr: Edgar García C.
2. Niño Lindo (Aguinaldo venezolano). Trad. /Arr: Marco García C.
3. El Mayoral (Festejo afroperuano). Arr: Luis Craff - Alturas
4. El Pifanito (Motivo amazónico). Adolfo Sandoval /Arr: Manuel García R.
5. A tu casa hemos llegado (Villancico popular)
6. Corre, corre al Portalico (Villancico popular)
7. Dime Niño (Villancico popular)
8. Vamos a celebrar (Villancico popular)

PARTE II

NAVIDAD NUESTRA. ARIEL RAMÍREZ:

1. La Anunciación (Chamamé)
2. La Peregrinación (Huella Pampeana)
3. El Nacimiento (Vidala Catamarqueña)
4. Los Pastores (Chaya Riojana)
5. Los Reyes Magos (Taquirari)
6. La Huida (Vidala Tucumana)

MISA CRIOLLA . ARIEL RAMÍREZ:

1. Kyrie (Vidala - Baguala)
2. Gloria (Yaraví - Carnavalito)
3. Credo (Chacarera trunca)
4. Sanctus (Carnaval cochabambino)
5. Agnus Dei (Estilo pampeano)

Duración 1h y 40 min con intermedio

Este programa es susceptible de modificación

Posibilidad de presentarlo sin intermedio





Distribución Producciones Lastra S.L

Oficina Madrid

C/ Estrella Polar 12, 5º Izq - 28007 Madrid

Tel: 91 545 89 55 - Móvil: 676 92 9479

contratacion@produccioneslastra.com

www.produccioneslastra.com